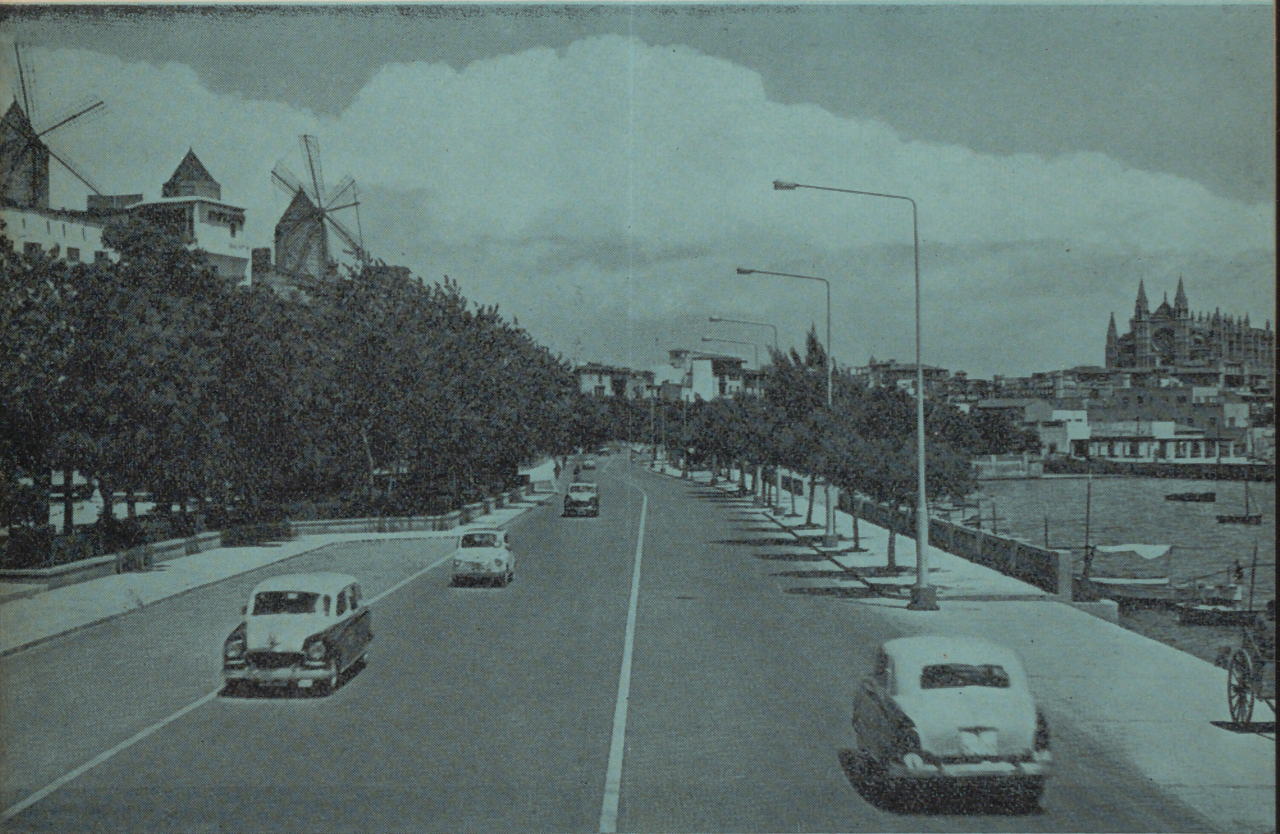


LLUC

ANY XLIII • NÚM. 514 • DESEMBRE 1963



1911

Amb llicència eclesiàstica

Direcció i administració:
Paz, 3 - Palma de Mallorca

Subscripció ordinària: 50 ptes.
Subscripció de benefactor: 100 ptes.

SUMARI

| | Pàgs. |
|--|-------|
| 1. - <i>Los Hermanos Separados</i> | 345 |
| 2. - <i>El Drama Sagrado en Mallorca</i> | 347 |
| 3. - <i>Lluc en el siglo XIX</i> | 350 |

SECCIÓ MALLORQUINA

| | |
|--|-----|
| 1. - <i>Quatre pilars de l'eremitisme mallorquí</i> | 354 |
| 2. - <i>Flora de Mallorca</i> | 357 |
| 3. - <i>Una entrevista amb el pintor Enric Ochoa</i> | 359 |
| 4. - <i>Informació del Santuari</i> | 362 |
| 5. - <i>Taula per matèries</i> | 366 |

PORTADA: *Vista del Paseo Marítimo (Mallorca)*.

Los Hermanos Separados



Así llamamos a todos los que recibieron el bautismo cristiano fuera de la Iglesia Católica y tienen a Jesucristo por cabeza; pero discrepan de nosotros, los católicos, en cuanto a las verdades que profesan y porque no reconocen la autoridad suprema del Pontífice Romano.

Se dividen en dos grandes grupos: los Ortodoxos o Iglesias orientales, que desde el siglo XI están separados de la Iglesia de Roma, y los Protestantes, que se desgajaron de la Iglesia Madre en el siglo XVI.

Las varias estadísticas de sus adeptos, últimamente publicadas, no acaban de ser concordes. Una de 1953 nos da la cifra de 196 millones de Protestantes y 128 millones de Ortodoxos. Los Católicos somos 425 millones. De modo que en total los que creemos en Jesucristo somos unos 750 millones.

Hemos de notar que los Ortodoxos están mucho más cerca de nosotros que los Protestantes. Ellos conservan el verdadero sacerdocio y el auténtico sacrificio de la misa; administran los mismos siete sacramentos que la Iglesia Católica y profesan sincera devoción a la Madre de Dios. Sólo difieren en algunas verdades de fe y sobre todo en no querer reconocer el primado del Romano Pontífice sobre toda la Iglesia universal.

Los Protestantes, excepción hecha de los Anglicanos, están mucho más alejados del

GUIÓN DEL MES

catolicismo, tanto en materia de fe como en el culto divino, pues ellos, en general, carecen del verdadero sacerdocio y de la misa y sólo admiten uno que otro sacramento. Además están divididos en centenares de sectas opuestas entre sí.

A pesar de tantas discrepancias se nota por parte de todos los separados un deseo de aproximación e inteligencia entre sí e incluso con la Iglesia Católica.

Los Protestantes quisieran la unión a base de una especie de federación de todas las Iglesias cristianas, sin más exigencia que una fe común en unas pocas verdades fundamentales, prescindiendo de las demás.

Los Ortodoxos, según el pensamiento del Patriarca Ecuménico Atenágoras, quisieran la unión en una acción mancomunada de todas las Iglesias en el orden moral, adoptando posturas uniformes frente a errores modernos y en los problemas familiares y sociales, prescindiendo de divergencias doctrinales.

La Iglesia Católica hasta ahora ha mantenido su postura tradicional de que la perfecta unión entre los cristianos ha de basarse en la triple unidad de fe, de régimen y de culto.

A pesar de esta actitud a primera vista un poco rígida —intransigente la llaman los disidentes— la Iglesia Católica viene realizando grandes esfuerzos, para lograr algún día la unión tan deseada.

Años atrás, parecía que la consigna a seguir por los católicos frente a los protestantes y ortodoxos era aquella frase del Evangelio: sean para ti como gentiles y publicanos. (Mat. 18, 17). Ahora, por laudable iniciativa del Papa Juan XXIII, los llamamos Hermanos separados. En la Curia Romana se ha creado un Secretariado permanente para la Unión de las Iglesias que difunde un clima de comprensión y amor muy favorable para la tal unión. Desde el principio del actual Concilio fueron invitados, para tomar parte en él como observadores, delegados de todas las Iglesias separadas y de las varias agrupaciones protestantes. Y últimamente los Padres Conciliares han empezado con mucho interés el estudio del esquema del Ecumenismo, donde se tratan estos serios problemas de la unión y otros anejos de mucha trascendencia.

En las discusiones habidas han empezado a ponerse los jalones que marcarán el camino a recorrer: humildad, caridad y verdad.

En cuanto a lo primero el mismo Papa Paulo VI, dando un ejemplo insólito y edificantísimo, dió ya el primer paso en su discurso inaugural de la segunda sesión conciliar, diciendo taxativamente: Si alguna culpa se nos puede imputar por esta separación, nosotros pedimos perdón a Dios humildemente y rogamos también a los hermanos que se sientan ofendidos por nosotros que nos excusen. No dudamos que esta sincera declaración, hecha en ocasión tan solemne, habrá causado un gran impacto en nuestros Hermanos separados.

En cuanto a la caridad había dicho ya con mucha razón el Nuncio Antoniutti en la Semana Ecuménica celebrada en Burgos en 1960: La unidad cristiana ha sido rota a lo largo de los siglos precisamente por falta de caridad.

La unión es fruto del amor. Al fallar éste, falló también la unidad con heregías, cismas y divisiones. *De nuevo se insiste en el Concilio en la necesidad de una caridad sincera y universal para llegar a la unión.*

Pero tampoco puede sacrificarse, en aras de una caridad mal entendida, la verdad. Las dos deben andar perfectamente equilibradas, como ha dicho en el Concilio el Primado de Westminster Dr. Heenan: La unión no vendrá por las discusiones sino por los méritos y el testimonio de nuestra ejemplaridad. Tenemos obligación de predicar con afecto y caridad la verdad completa a los hermanos separados. Estamos dispuestos a todo menos a abdicar un ápice en nuestra fe.

Estos son realmente los caminos por donde hemos de llegar a la tan suspirada unión de todos los cristianos. Nuestra oración incesante acabará de hacerlos expeditos.

GEVAERT



**EL COLOR DE LOS
MIL COLORES**

EL DRAMA SAGRADO EN MALLORCA

Se ha dicho —y no sin razón— que la liturgia cristiana, particularmente desde que por el siglo XI se introdujeron en ella los *trofeos* y las *secuencias*, ofrecía como en embrión todos los elementos del teatro contemporáneo. (1).

Efectivamente el texto de tales composiciones, que con frecuencia presentaba la forma dialogada, ofrecía como espontáneamente el elemento verbal. Menos le faltaba el elemento musical, ya que todas ellas eran una prolongación de algún canto litúrgico. El elemento mímico era ciertamente el que menos se destacaba, dada la gravedad del culto divino; pero no había de ser difícil insinuarlo de alguna manera. Y en cuanto al elemento escénico hay que reconocer que lo ha llevado siempre consigo la liturgia católica, al desarrollarse en el ámbito de nuestros amplios presbiterios por ministros revestidos con bellos y ricos ornamentos.

Siendo esto así, no es de extrañar que, dado el afán natural de dar mayor vistosidad a las funciones litúrgicas y con el interés del pueblo fiel por todo lo que entra por los ojos, se fuera introduciendo poco a poco la acción dramática en la misma sagrada liturgia.

Primero se hizo con mucha moderación y sin duda con edificación del pueblo cristiano; más tarde ya fue con más aparato y mezcláronse elementos profanos hasta llegar a las corruptelas, que hubieron de ser coartadas y aun suprimidas a raja tabla por la autoridad eclesiástica.

Concretándonos a la Iglesia de Mallorca, personificada en nuestra Catedral, descubrimos bastantes elementos dramáticos en su liturgia privativa, principalmente en torno a las fiestas de Navidad, Pasión y Resurrección de nuestro Salvador y en algunas otras fiestas durante el año. Varios de ellos quedaron ya proscritos antes de la mitad del siglo XVI. Otros desaparecieron, al adoptarse la liturgia romana, reformada por S. Pío V, en 1572. Algunos continuaron en funciones paralitúrgicas, hasta el siglo XVIII, y hoy sólo nos queda alguno que otro vestigio, como el canto de la Sibila, en la noche de Navidad.

Las fuentes que nos suministran los datos más fehacientes sobre este particular son nuestros antiguos libros litúrgicos, com el *Misal*, el *Ritual* y el *Breviario Mallorquín* y sobre todo las antiguas *Consuetas* de nuestra Catedral.

Empezamos esta reseña por la fiesta de Navidad. Sus Maitines acababan con una novena lección —larguísima por cierto— atribuída a S. Agustín. En ella el Sto. Doctor la emprende con los judíos, para convencerlos de la verdad de nuestro Salvador, aduciendo para ello el testimonio de los antiguos Profetas y finalmente el de la Sibila Eritrea con su oráculo apocalíptico.

(1) Historia de la Liturgia. Rightti: I. p. 1008. BAC.

Según la *Consuetu* antigua revestía ya entonces esta lección cierto carácter dramático, aunque muy sencillo, en esta forma. Tan pronto como el Obispo empezaba a cantar la indicada lección, subían al púlpito grande seis presbíteros con pluviales blancos y otro, revestido del mismo modo, al púlpito de la epístola. Cuando el Prelado llegaba a aquellas palabras: *Da, Isaias, testimonia de Christo*. Le interrumpía el primicerio del púlpito de la epístola, cantando en tono de lección la profecía aludida: *He aquí que una virgen concebirá en su seno y parirá un hijo y será llamado Emanuel*. Continuaba el Obispo hasta que, al referirse a la Sibila, decía: *Saquemos también a colación lo que la Sibila, vaticinando, dijo de Cristo... Oid lo que pronosticó*. Y entonces dos primicerios del púlpito grande entonaban el oráculo de la Sibila en esta forma: *Judicii signum. Tellus sudore madescet. La señal del juicio. La tierra se cubrirá de un sudor frío*. Y todo el coro repetía solemnemente: *Judicii signum etc.* Después los sochantres del púlpito, de dos en dos, seguían cantando las veinte y seis estrofas sibilinas que traía la lección de nuestro antiguo Breviario, repitiendo el coro, tras cada una de ellas, a manera de estribillo: *Judici signum. Tellus sudore madescet*.

Como se ve, aquella dramatización era muy moderada y muy parecida a la que hoy se estila en el canto del *Passio* en Semana Santa. Mas pronto tomó formas más movidas y juguetonas. Veamos como la describen las *Consuetas* de principios del XVI.

Apenas empezaba la novena lección, salía de la sacristía una lucida procesión compuesta por los Profetas y la Sibila. Iban delante cuatro escolanos revestidos con dalmática, llevando los ciriales, el incensario y la naveta. Seguía un grupo de ministriles con sus trompas y después los *Profetas* con sus típicas vestiduras y barbas postizas. Luego la *Sibila*, un niño ataviado con atuendo mujeril, y finalmente un *Canónigo* con ornamentos diaconales, llevando el evageliario de plata y una vela encendida de media libra. Con este orden se dirigían al púlpito grande. Y llegando el momento oportuno, cuando el Obispo en su lección citaba alguno de los Profetas, salía éste y con buena voz cantaba su respectiva profecía. Lo mismo hacía la Sibila. Y consta que por este tiempo empezó a cantar su oráculo en lengua vernácula, dejando el texto latino. Fue entonces cuando nuestro pueblo empezó a oír en lugar del *Jucii signum* su versión mallorquina bastante libre: *Al jorn del judici parrà qui heurà fet servici*.

Según asegura el P. Villanueva (2) este rito se prohibió en nuestra Catedral a mediados del siglo XVI; mas en 1574 se restauró de nuevo en atención a los deseos del Obispo don Juan Vich y Manrique manifestados al Cabildo. Entonces la *Sibila* se representaría entre el canto de los Maitines y la misa de media noche, tal como se hace aún en nuestros días en muchas iglesias de Mallorca.

Otro detalle dramático hallamos en la antigua liturgia de Navidad, en el canto de las laudes, que entonces se juntaban con la misa de media noche. La quinta antifona, hoy cambiada, era un encantador diálogo entre los fieles y los Pastores, que habían tenido la suerte de adorar al Niño Dios (3). Para cantarla, después

(2) Viaje literario a las Iglesias de España. T. XXII. p. 186.

(3) Esta antifona decía así: *Pastores, dicite, quidnam vidistis : et annuntiate Christi natiuitatem. — Infantem vidimus pannis involutum et choros angelorum laudantes Salvatorem*.

EL DRAMA SAGRADO EN MALLORCA

de la elevación, subían al altar mayor dos niños de coro, revestidos con dalmáticas blancas, cubiertos sus rostros con antifaces, y llevando sendas velas encendidas. Llegado el momento se cantaba de este modo: Empezaban dos primicerios en el coro, con voz grave: *Pastores, decid qué habéis visto y anunciad el nacimiento de Cristo*. Y los dos niños, que hacían las veces de los Pastores betlemitas, vueltos hacia el coro, contestaban con sus voces argentinas: *Hemos visto a un infante envuelto en pañales y coros de ángeles alabando al Salvador*. Y este diálogo, que tenía aires de opereta, con alegre acompañamiento de instrumentos músicos, se repetía después de cada uno de los tres salmos que seguían a la mentada antifona y a la tercera vez, la última sílaba de la palabra *Salvatorum* se prolongaba con neuma por todo el coro, hasta perderse como un eco bajo la bóveda sagrada.

En las segundas vísperas de Navidad ocurría otra representación dramática en honor del Protomártir S. Esteban. Al terminarse el *Magnificat* —según dice la Consuetud—, entraba en el coro una Procesión formada de este modo. Iban delante unos cuantos ministriles con sus trompas; seguían ocho presbíteros con pluviales rojos y luego bajo palio sostenido por cuatro sacerdotes con capas de chamelot encarnado venía S. Esteban revestido con preciosa dalmática carmesí y llevando con una mano un libro y con la otra una vela encendida. Iba con la cara tapada con antifaz en medio de otros dos presbíteros con pluvial y cirio encendido.

Tan pronto como se habían concluido las vísperas de Navidad, todo el Coro se ponía en marcha hacia la capilla de S. Esteban, que estaba en la parte del evangelio. S. Esteban iba al final y, detrás de él, el que presidía la función. Una vez llegados todos allá, S. Esteban, siempre bajo palio, se ponía en medio del altar de cara al pueblo y el preste en un ángulo del mismo. Se cantaba solemnemente la antifona del Santo, y dos niños con pluviales negros —sin duda en señal de luto por la muerte del Protomártir— recitaban los versículos y el preste cantaba la oración correspondiente, regresando luego la procesión al coro, mientras se cantaba la *Salve Regina*.

Esta representación dramática continuaba en las fiestas siguientes de S. Juan Evangelista y de los Santos Inocentes; pero había en ellas un cambio de escena. En las Vísperas del día 26 de Diciembre aparecían los dos Santos Juanes, el Evangelista revestido con casulla y el Bautista con una túnica peluda y llevando el cordero y la cruz de plata. Iban acompañados de presbíteros con sobrepelliz y como se ha dicho antes se dirigían a la capilla de S. Juan, para hacer la conmemoración solemne y el día 27 salían otra vez en la procesión claustral.

La fiesta de los Inocentes tenía un carácter muy particular. Eran los niños del coro los que aquel día ocupaban los asientos del Obispo y de las Dignidades capitulares revestidos con los ornamentos de éstos y los Canónigos llevaban la cruz y los ciriales. Era el entremés del Obispillo, que merece capítulo aparte.

Tampoco faltaba la acción dramática, según antes hemos indicado, en algunas funciones de la Semana Santa y Pascua y en alguna que otra fiesta durante el año, de las cuales nos ocuparemos, Dios mediante, en otra ocasión.

GASPAR MUNAR, M. SS. CC.

LLUC EN EL SIGLO XIX

Plácenos repasar las añejas descripciones que de nuestro ilustre Santuario nos dejaron los viajeros y escritores que visitaron nuestra isla en la pasada centuria.

En ellas encontrará el lector de hoy cambios muy notables, así en la parte material como en los usos y costumbres que en aquellas descripciones se reflejan; mas también notará algo que en Lluc se perpetúa a través de los años, cual es el ambiente de paz y de piedad, que allí se ha respirado siempre.

Empezamos por la reseña que nos dejó D. Juan Cortada, ilustre periodista catalán en su interesante libro VIAJE A MALLORCA, publicado en 1845.

Fue a Lluc desde Pollensà el día 11 de Agosto del año indicado por LA VALL D'EN MARCH, a lomo de mulo, llegando al Santuario a eso de las siete de la tarde.

He ahí la descripción que de la Santa Casa nos dejó: (1)

«A las 7 hemos llegado a Lluch, pueblo que no tiene doscientas almas, enclavado entre montañas, en extremo solitario y el mas frio de toda la isla. Nuestra posada ha sido el colegio que hay en él y que bajo diferentes puntos de vista llama la atención del hombre menos curioso. Con la diferencia de que en vez de dos doncellas fue un muchacho pastor, todo lo demas del hallazgo de la Virgen de Lluch es igual al de la Virgen del Puig de Pollensa, bien que el de Lluch fue en el año 1238. De pronto se erigió una capilla que muy desde sus principios estuvo en grande veneración en la isla y á la cual se atribuyen muchos milagros. Edificóse luego una casita para vivir un saerdote, recogieronse limosnas para construir una iglesia, los templarios y algunos particulares hicieron donativos, trasladóse acá el curato de S. Pedro de Escorca; el noble Tomás Tomás cedió un predio en 1456, y con esto se instituyó la congregacion de sacerdotes á que en el mismo año dió Calixto III el nombre de Colegio, poniendo á su cabeza á un prior con el cargo de la cura de almas. Alguna variación aunque nó sustancial hizo en estas cosas Alejandro VI en 1495, y finalmente en 1531 Clemente VII dispuso la nueva regla que debia seguir el colegio y que aun hoy se observa. Los clérigos son siete á tenor de lo prescrito en la bula últimamente citada; hay doce infantes ó monagos, á quienes enseñan música y gramáticas española y latina; y como la música es vocal é instrumental, hasta ahora toda la isla venia acá á surtirse de organistas. Cerrado hoy el camino de la carrera eclesiástica, los infantes al

(1) Viaje a la Isla de Mallorca en el estío de 1845 — Barcelona. 1845. Pág. 107.

salir del colegio toman otras carreras, aunque la más comun es que continúen siendo músicos. Se los mantiene, viste y enseña, y para su admision es indispensable que sean pobres é hijos de buenos padres.

Además de tan útil institución esta casa lo es de hospitalidad, y en ella se alojan cuantos quieren : si son pobres se los alimenta unos dos días, y no siéndolo se les suministran utensilios y camas muy regulares. Todo esto se costea con las rentas de la casa, con las limosnas que se recogen por toda la isla y con las que suelen dejar los hospedados. El edificio es muy grande con toda la traza de convento y tiene al frente un inmenso patio adornado con frondosos árboles.

A guisa de peregrinos hemos parado en esta casa, en la cual se contaba ya con nuestra visita, merced al aviso oficial dado en el Boletín por el Sr. Gefe Político, á quien por este y por otros obsequios somos deudores de gratitud muy grande. Al salir de Pollensa nos habia dado el señor Cifre una carta recomendatoria para uno de los sacerdotes de esta casa ; mas es justo decir que á nuestra llegada hemos sido bien recibidos por varios sirvientes y por un sacerdote que nada sabian ni del aviso oficial ni de la carta. Llegado el prior le he pedido noticias acerca de la fundación del colegio : para satisfacerme ha sacado un pliego de papel manuscrito y ha pasado entre los dos un diálogo muy curioso, del cual nada he podido sacar en limpio para mi objeto, porque el Sr. prior recuerda poca cosa de la historia del colegio. Verdad es que me ha ofrecido un libro que lo reza todo y verdad que lo ha buscado, mas no podia dar con él, y la cosa estaba muy mal parada cuando ha venido el sacerdote para quien era la recomendación, el cual nos ha recibido perfectamente, dándonos cuantas esplicaciones hemos pedido, dejádonos el libro, y en union con el prior enseñádonos el colegio y la iglesia con todo lo que en ella es digno de verse. La iglesia es buena, aunque se resiente del gusto del siglo XVII en que se hizo, abunda en jaspes de este mismo pais que son muy hermosos, y todos los adornos y altares de ella son churriguerescos. En una pieza inmediata á la sacristía hay algunos cuadros regulares, pero llaman particularmente la atención dos muy buenos, pintados en cobre, uno de los cuales es de escuela flamenca, y el otro de escuela italiana. Son dos piezas de gran mérito y estan bien conservadas. La Virgen de Lluch y el niño son de piedra con el rostro negro y de ese pésimo gusto que se nota en muchísimas imágenes que de esa misma clase hay en monasterios y ermitas de España. Se conserva el vestido que segun dicen llevaba la Virgen cuando su hallazgo, el cual es de damasco verdemar y que hoy está cerrado en una arquilla porque á impulsos de la piedad los peregrinos se lo iban llevando á pedazos. Hay en la sacristía un terno bastante rico y una custodia muy regular y de gusto gótico aunque ya un poco decaido.

A las nueve hemos bajado al refectorio que es espacioso, y en él y en la misma mesa de los sacerdotes nos han servido una humildísima cena los monagos que son los pages de mesa. Al acabar la cena el Sr. prior ha brindado á la salud nuestra, los demas sacerdotes han hecho lo mismo, y nosotros hemos agradecido su hospitalidad. Los sacerdotes que en la mesa habia eran el Sr. prior, hombre bonazo y de rostro alegre y pacífico ; el vicario que es maestro de latin, hombre joven con cara de muy buen humor aunque silencioso como un muerto ; el maestro

de música, hombre alegre, que lleva pintada en el rostro su afición á las armonías, y tiene todo aquel gesto y toda aquella inquietud propia de los músicos; y otro capellan de mediana edad, de buenas carnes, madrugador, cazador, reidor, gran destilador de rosoli, y que nada tiene que hacer, segun nos ha dicho él mismo con una frescura envidiable. El sacerdote á quien íbamos recomendados ha cenado en su cuarto en gracia de su ancianidad. Dada una limosna para la Virgen y compradas unas cintas que marcan la estatura de la imágen nos hemos despedido de los sacerdotes con los mutuos ofrecimientos de estilo, y á las diez y media estábamos en nuestro cuarto que es espacioso y en el que hay muy buenas camas, una de las cuales es antiquísima, con altos pilares en espiral, una rica cabecera de gusto gótico y un dosel con su faldellin en torno. Es pieza de exámen que compraria á buen precio un anticuario. Mucho se han empeñado estos buenos sacerdotes en que nos quedáramos con ellos á lo menos un dia, pero tenemos el tiempo tan medido que hubiera sido imposible aun cuando prescindiéramos de lo escamaditos que nos ha dejado la cenobítica cena. Hablando en plata á la hora de esta estamos hambrientos, y en buena fe que ninguno de los tres es tragon. En una casa devota justo es hacer penitencia.»

FABRICA DE CADENAS EN
ORO, PLATA CHAPEADO
ORO Y METAL PLATEADO

CLAUDIO POMAR

Francisco Pizarro, 1001 - S. Miguel, 73

Tel. 11975 - Apartado 107

PALMA DE MALLORCA

PLATERIA VARIOS ESTILOS,
ORFEBRERIA ARTISTICA,
ESPECIALIDAD EN OBRAS
DE ARTE RELIGIOSO
JOYERIA CODA DE
LUIS CODA

BROSSA Y JAIME II

TEL. 12517

PALMA DE MALLORCA

Bordados Horrach
Artesania Religiosa

Despacho: Y briol Carbonell, 116
Tel. 22377

Entier: Aragón, 50-2.º - Tel. 24026
Gran surtid en Fuegos Casulla,
estolas, plicaciones, etc.

Se reciben encajos para bordados
de todos colores.

Fotografados



Reproducción de transparencias en color
Misión, 61 - interior. Tel. 1952 - Palma

LIBROS RELIGIOSOS ESCOGIDOS Y LIBROS EN GENERAL EN

PPC - Librería Religiosa Selecta

San Felipe Neri, 34 - Tel. 225.2

PALMA DE MALLORCA

Secció MALLORQUINA



PER LA NOSTRA HISTÒRIA

Quatre pilars de l'eremitisme balear

Llull, Desbrull, Castanyeda, Mir

(Conclusió)

Hem d'acabar el tema ja conegut. Segurament que el lector endevina que no pretenç endolcir el mar amb una grapada de sucre, ni fins i tot establir comparances. Déu me n'alliber perquè al cap i a la fi Ramon Llull és Ramon Llull. L'objecte principal és presentar, tot lo més sucintament possible, el relleu de quatre llépols memorables de la solitud desèrtica, cada u dels quals a la seva manera injectà vigoria a l'arbre de l'eremitisme entre noltres. Vet aquí el qué em restava a dir:

III. Antoni Castanyeda

Un altre militar qui se desentén de les vanes esperances del segle per haver-li fet fatxada un trist revers de la guerra. Nascut a Valladolid, amador feel de la pàtria, però cobejós dels llores de victòria com En Desbrull, era capitá de l'exèrcit del gran Carles V i havia fet proeses al servei de l'Emperador. Però, ai! un dia veu a punt d'afonar-se en aigües oceàniques la seva nau, enfront d'Anglaterra; quasi per miracle pogué retornar a Mallorca, d'on havia partit l'esquadra; i prest canviava els galons i condecoracions pel tosc robatge i escapulari d'ermità. Seria això per la tardor del 1541.

Camina caminaràs, arribà a Sa Torre, possessió dels termenals de Valldemossa, i s'afica dins una cisterna, eixuta pels crulls que tenia, i allà visqué per espai de tres anys. No posseïa més barraca que aquell clot, qui feia cova a una banda.

Després, mudant d'alberg, escollí una cova marítima, just a la ribera, no gaire enfora de Miramar, on continuaria ses rigoroses penitències. Però el tregué de l'amagatai Don Nicolau Montanyans, canonge de la Seu, vicari general del bisbat i inquisidor del Regne de Mallorca. Aquest distingit eclesiàstic i célebre llullista qui solia passar temporadetes a Miramar, finca que administrava per concessió reial, volgué que l'ermità Antoni se instal·làs en aquell edícol històric.

Suposam que el lector no ignora que Ramon Llull, per concessió de Don Jaume II, i amb aprovació del papa Joan XXI, l'any 1277, fundà a Miramar un col·legi de llengües orientals, on s'anostraven tretze Menorets per anar a missionar a la gentilitat en terres d'ultramar. Afollat aquell niu que amb tanta il·lusió covava Ramón, i fuits els franciscans, el casal fou habitat sucesivament per cistercencs, anacoretcs, cartoixos, jeronis i dominics. Havent-hi entrat ara En Catanyeda, i admirant le seva notòria santedat, el Sr. Montanyans procurà que rebés totes les òrdres fins al sacerdoci i li cedí el benifet de l'altar de Trinitat.

Al Pare Antoni (així se l'anomenava), famós per ses virtuts eremítiques i per la discreció d'esperits, s'associaren poc a poc altres penitents, entre ells alguns preveres, formant una mena de comunitat d'ermitans, que subsisti fins a principis del segle XVII, però sense regla de cap casta —s'entén escrita— a l'estil de la de Sant Honorat de Randa.

Catanyeda fou el destinat pel cel per a conduir els passos, cap al claustre agustinià, de la virginal Caterina Thomàs, qui sojornà entre el 1540 i 1550 a Son Gallard, la qual meresqué la beatificació per Pius VI, essent més tard canonitzada per Pius XI. Morí el P. Antoni amb gran opinió de sant, als 75 de la seva edat, l'any 1583, rebent sepultura en la «sgleya ermitana de la Trinitat». ¿No vos sembla que d'ell en va rebre honra inmusteïble l'eremitisme mallorquí?

IV. Joan Mir

Alaroner pobriçó i sense lletres, puix no hagué més escola que la de madó Esperança Vallès, sa mare, qui li ensenyà el Parenostre i qualcunes altres oracions. Començà el viure solitari ben diferentment dels tres anteriors: no per arrepeniment d'escàndols, com Ramon Llull, no per fracassos i desil·lusions experimentats com En Desbrull y En Castanyeda. Humil i de baixa teulada, sens haver fet mai castells en l'aire ni somiat benanances il·lusòries, —corria els 16 anys— partí al desert amb cor senzill i amb l'ànima tranquila. Havia nascut el 2 de desembre de 1624.

Dos anys abans, o sia per l'octubre de 1622, el cimbal del castell roquer d'Alaró s'era ornamentat d'un Oratori marià, i al servei de la seva titular, la Verge del Refugi, estava un dels darrers qui pertenesqueren a la comunitat iniciada pel P. Catanyeda, el vell barbut fra Julià Lladó arribat de Miramar. Mestre de bona experiència, prengué En Mir per son compte i, en dar-li l'hàbit, li posà nom de fra Joan de la Concepció. Un i altre foren afectats de retirar-se sovint a una cova silenciosa, que guaita sobre l'espadat de la penya altíssima —oh les coves

eremítiques de Mallorca!—, toponímicament coneguda en l'actualitat per «la cova de Sant Antoni».

Mort prest son mestre espiritual, fra Joan, qui era l'únic anacoreta que romania en tot el rodó de l'illa, partí cap a Valldemosa el 3 de setembre de 1646, i prengué redòs en una de les ermites buides i abandonades en el bosc de Son Galzeran, per damunt Miramar. Jovencell encara, puixs anava a complir 22 anys, no pensava segurament que ell seria el millor continuador de tanta tradició ascètica i mística que embalsamà, molt llargament, aquell meravellós paratge; ell en recolliria i consolidaria la rica herència. Freqüentant la Cartoixa de Jesús Nazaretà per a missa i recepció de sagraments, entaulà sinceríssima amistat amb el monjo Miquel Montserrat Geli, amistat indeficient, unió de cors tan íntima que únicament podria desfer la mort.

Ben retret en son allunyament, un dia —mai no s'hauria imaginat tal cosa— En Mir se'n dugué una grossa extranyesa: se li presentava una vocació; més tardet una altra i una altra. Hi hagué necessitat de més ample local, i fra Joan posà els fonaments de l'actual Ermita de la Puríssima Concepció de Maria, que visiten constantment propis i extranys, situada en un replà de muntanya, tal volta la balconada més agradósament impresionant del Mediterrani.

Anà augmentant el «pusillus grex»; els ermitanets cada setmana obrien els racons de sa consciència al susdit cartoixà, però seguien la mateixa norma de vida que observava Fra Joan de la Concepció, al qui reconeixien per fundador i superior. Ses pràctiques i costums —vestir, resar, menjar, dormir— eren tan conduents a la perfecció, que Dom Miquel M. Geli es dignà consignar-les per escrit, i així assoliren una regla —la primera coneguda fins alhora—, que es va dar a l'estampa l'any 1670. D'esta manera en l'observantíssima comunitat s'operà la transformació de l'anacoretisme insular en cenobitisme: fra Joan n'era el conobiarca i el primer legislador. De l'humil alaroner, doncs, arranca la *Congregació diocesana de Sant Pau i Sant Antoni*, que ja compta tres centúries d'existència. Baix d'aquest aspecte Joan Mir i Vallès, el rústec i pobretó, l'ignorant i analfabet, el dèbil segons el món, quedava més amunt que el savi cortesà Ramon Llull, i que els dos briosos guerrers Arnau Desbrull i Antoni Castanyeda. Endemés, a semblança del tercer, fra Joan fou conceller, en les vies de l'austeritat —cilicis i deixuplines—, d'una altra verge valldemossina, la futura monja dominicana Sor Anna del Santíssim Sagrament, expositora lulista, d'alt i meravellós esperit. Restaurà ermites abandonades i n'eregi de noves. Per ell tornà a florir el desert mallorquí.

Amb la glòria de restaurador i reformador de la vida ermitana, auriolat de gran fama de virtuts, fra Joan de la Concepció, considerat el típic Asceta del segle XVII, traspassà d'aquesta vall miserable a la benaventurança eterna el 12 de juliol de 1688. Son cadavre reposa davant la «capella de Nostra Dona de Bon Port, església vella de Miramar, prop de la tomba del Pare Castanyeda».

BARTOMEU GUASP, PVRE.

FLORA DE MALLORCA

P. Francesc Bonafè, M. SS. CC.

(Continuació)

Secció HYPOPELTIS (MICHAX)

Nervis no confluents. Indusi circular.

3. *D. aculeata* (L.) O Kuntre. — *Polypodium aculeatum* L. (1753). — *D. setifera* (Forsk.) H. Woyner. (1915). — *Polypodium setiferum* Forsk. (1775). — *Polysticum aculeatum* (L.) Roth. (1800). — *Aspidium aculeatum* (L.) Döll. (1843). — *Nephrodium aculeatum*. Con. Ger.

Rizoma curt i espès portant un manyoc de fulles de 0,20-1,30 m., rígides, fortes, limbe al·líptic-lanceolat, 1-2 pinnatirecte; segments primaris acuminats, 45 o més a cada costat; pínules fins a 20 a cada banda, d'ovals trapezoïdes a deltoïdes-oblongues, la major part peciolutades, \pm auriculades a la base. Espores ovoïdes, brunes, amb crestes agudes. Vivac. Fructificació: maig - setembre.

A. Fulles poc coriàcies, morint casi totes a l'hivern. Pínules casi totes peciolulades i auriculades, relativament petites, les inferiors una mica més grans que les altres; espores d'un negre fort, ovoïdes amb crestes llargues i altes, donant a l'espóra un aspecte nodulós.

SSP. *aculeata* Briq. (1910). — *Aspidium aculeatum* ssp. *angulare* (Kit.) Asch. et Gr. (1896). — *Aspidium angulare* Kit. (1810). — *D. setifera* ssp. *angularis* Maire. (1931).

Encletxes de les penyes de la vessant Nord del Puig Major (Bac., Porta et R., Chod.) Al cim mateix (Willk). En la vall qui voreja la cresta (Bian.), a 820 m. (Knoche).

Area geogràfica. Europa occidental i regió mediterrània. Atlàntides. Muntanyes de l'Àfrica tropical. Àfrica austral. Comores. Àsia occidental fins a l'Himalaia.

ASPLENIEAE PRANTL (1892)

Pecíol no articulat. Sorus col·locats unilateralment a lo llarg d'un nervi, amb un indusi lateral.

ASPLENIUM L. (1753)

Rizoma curt, amb escames reticulades, portant les fulles a manyocs, amb pecíol 1-2 estèlic. Sorus unilaterals o bilaterals damunt un nervi, a voltes qualcant damunt ell per medi d'un ganxet. Indusi linear, obrint-se d'ordinari de la banda del nervi mitjà, rarament rudimentari. Pecíol ordinàriament poc o gens escamós, sovint negre.

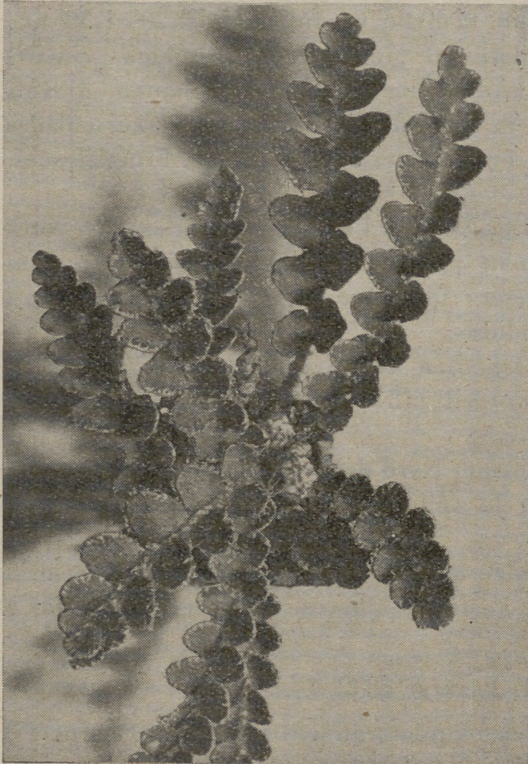
Secció CETERACH (GARSULT)

Fulles pinnatipartides, persistents. Sorus amb indusi rudimentari \pm velat per les escametes de la faç inferior de la fulla.

4. *A. Ceterach* L. (1753).—*Ceterach officinarum* Lamk. et DC. (1805).

Asplenium del grec asplenon, derivat de splen, melsa, nom de la dauradella, emprada per a guarir les malalties de la melsa.—Mall. Cat. Dauradella. Cast. Doradilla.

Rizoma curt, cobert d'escames negres, ciliades a la vora, acuminades en punta filiforme, sense nervi. Fulles en manyoc dens, 5-20 cm. Pecíol 2-estèlic < limbe, escamós. Limbe linear - lanceolat, obtús, coriàci, verd i glabre (menys el raquis) en la faç superior, cobert en la faç inferior d'escametes negrenques, brillants, sortint del marge del limbe. Pínnules 9-12 a cada costat, alternes, de sèmicirculars a oblongues, senceres, les basals sovint completament separades, les altres reunides per llurs decurrències; nervis \pm anastomosats. Sorus oblongs o linears. Espores brunes, ovoïdes. Vivaç. Fructificació: primavera.



A. Pínnules arrodonides, llargues:

Forma *typicum* Geysenh. (1898).

(Fig. 2).

Roques i murs de la Serra des de la vorera del mar fins quasi les cims més altes. Abundant.

Area geogràfica. Europa atlàntica, central i meridional. Asia occidental. Himalaia. Maderes. Canàries. Illes del Cap Verd. Africa austral.

(Continuarà)

Fig. 2. *Asplenium Ceterach* f. *typicum*

Una entrevista amb el pintor Enric Ochoa

Palma, capital cosmopolita, oberta a inquietuds culturals, té, al centre mateix de la ciutat, un lloc de repòs per a la contemplació: és l'estudi i museu del pintor Enric Ochoa, on guarda obres magnífiques, d'un valor incalculable, no solament d'artistes espanyols, sinó també d'altres països. Enric Ochoa conserva la col·lecció completa dels aigoforts originals del geni de la pintura que fou Goya.

Anticipada la visita, aquest cronista va ser molt ben acollit pel pintor Enric Ochoa, home senzillíssim i d'una cordialitat inesperada. L'entrevista resultà fàcil i dins un clima sempre de bondat i simpatia, virtuts que vull destacar en un pintor de fama mundial com és Ochoa.

Per a parlar del pintor, hi ha que tenir en compte un fet: Enric Ochoa du més de cinquanta anys de pintar al seu damunt. Després, amb un profund respecte, es pot parlar d'ell. La seva obra actual demostra quina vitalitat té encara disposta per a l'art. Ochoa, a aquestes altures, viu al marge de la crítica. La seva història és commovedora, perquè ens parla d'una vida completament entregada a la pintura i d'una obra que ha tingut i segueix tenint la sort de veure i presidir els més importants museus del món.

Li deman que em doni la seva fitxa biogràfica. Contesta ell:



El pintor Enric Ochoa

—Molt fàcil. Prengui el tom de l'Enciclopèdia Espases corresponent a la inicial del meu llinatge, i la trobarà.

L'entrevistador, una volta arribat a casa seva, treu l'Enciclopèdia, i n'extreu aquestes dades:

OCHOA, (Enric). Pintor i dibuixant espanyol contemporani. Nasqué a Puerto de Santa María (Càdiç) en 1890. Orfe als deu anys, va ingressar al Col·legi de Maria Cristina de Toledo, però sentint inclinació vers la pintura, deixà el Col·legi i a la mateixa ciutat de Toledo començà els estudis de dibuix. Després marxà a Sevilla, on continuà estudiant sense mestres i preparà la primera exposició que va tenir lloc a Madrid l'any 1914. D'aquesta exposició, la crítica a penes en parlà. En 1916 va tornar exposar. Els crítics vegeren en Enric Ochoa un gran progrés i molt bones qualitats que certament s'han vistes admirades per tothom a través de les nombroses exposicions efectuades.

Enric Ochoa, partint d'un escrit que va fer norma, creà la Plàstica Musical que tant de nom li ha donat. Nombroses revistes i diaris varen reproduir aquest escrit-norma, i que ara el mateix pintor ens dicta gustosament:

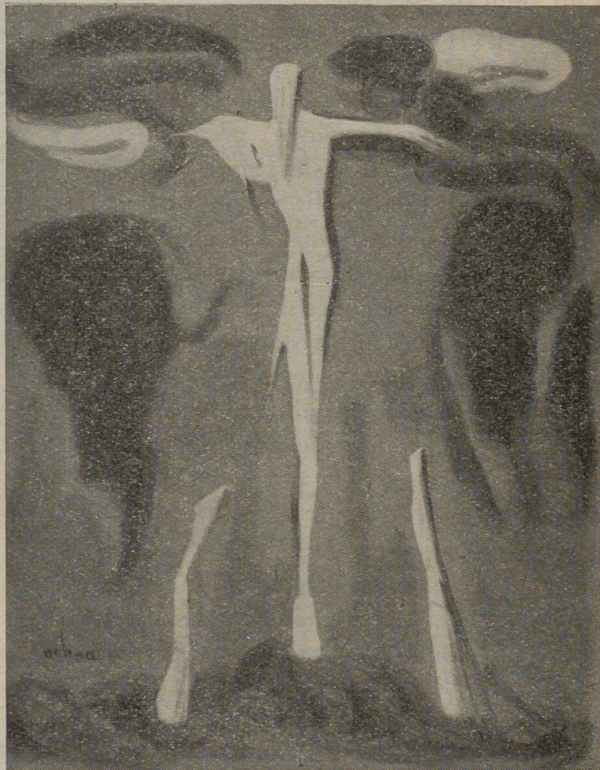
—«Els músics creen una melodia: i amb les notes, els sons, i els acords produeixen una harmonia per als sentits. Cerquem el mitjà de transportar plàsticament aquestes melodies utilitzant els colors, fins a trobar aquest mateix sentit musical per als ulls».

—Quines són les principals obres dins la Plàstica Musical d'Enric Ochoa?

—Són moltes. N'anomenaré unes quantes: Ave Maria de Schubert, Marxa fúnebre de Chopin, Clar de lluna de Beethoven, la Catedral submergida de Debussy, la Passió de Sant Joan de Bach...

El cronista copia una sèrie de noms que figuren al catàleg d'una exposició que Enric Ochoa celebrà a

La Passió de Sant Joan de Bach traduïda en colors



París, sota el títol de «Plàstica Musical» on hi ha teles inspirades en composicions de Schumann, Strawinsky, Palestrina, Mendelson, Falla, Debussy, Albéniz, Torrandell... i d'altres famosos compositors.

—Com es veu Enric Ochoa pintor?

—Som un artista inquiet, que sempre estudiï, sempre cerc, i em preocupa la renovació del meu art, sempre vinculat fortament a la potencialitat de l'esperit.

—Com defineix la seva pintura «Plàstica Musical»?

—Tal com digué Joaquín Ciervo: que és la manifestació completa d'un art de gran significació.

—Satisfet de l'obra?

—A la meua edat i encara treballant, em sent satisfet i amb forces per seguir.

Francament és així. Ochoa segueix pintant amb força, amb tècnica, i hàbil riquesa de color. Posseeix un talent inquiet i creador, que expressa en les teles tot el que veu, sent i percep.

—Quina és la seva opinió sobre l'art d'avui?

—Sempre que sia bo, l'admir. Avui es fan coses dignes de tenir-se en compte, i d'altres que més que estudiar l'obra en si, deuríem d'estudiar l'autor.

Entre les amistats d'Enric Ochoa figuren els famosos pintors Dalí, Miró i altres de ben reconeguda vàlua.

La conversa amb el pintor es perllonga, mentres em mostra el seu museu on figura l'obra immortal de la seva muller Carmen Osés, titulada «La Família». Sia el nostre respecte i la nostra admiració per aquest home que als seus setanta-tres anys segueix entusiasmat amb una obra de la qual Rubén Darío va dir: «Enrique Ochoa es el poeta que pinta sus madrigales».

JOSEP BAUÇÀ I PISÀ

Taller Mecánico

Hijos de Jacinto Soberats

Venta Motores y Bombas

Guarch

Mayor, 45 - Telef. 85

La Puebla

Maderas del País y Extranjeras

Tableros y Chapas

Miquel Company Campins

Proveedores del Santuario de Lluç

Dirección Telefónica: MICOMPI

Calle Palma, 43 y 45

Telef. n.º 11 - CONSELL - (Mallorca)

Calle General Goded, 2 y 4

INFORMACIÓ DEL SANTUARI

(del 16 d'octubre al 15 de novembre)

DIADA MISSIONAL

Enguany, la diada missional del tercer diumenge d'octubre —el «Domund»— va tenir en el Santuari un ressò extraordinari, preparada com estava amb l'entusiasme i veritable fervor pels qui un dia no llunyà estant cridats a ser autèntics missioners en

terres d'infeels. Ací, a Lluc, el «Domund» no és una festa religiosa qualsevol, limitada a uns cartells posats a l'entrada de l'església i una colecta especial pel fi esmentat. Ací, cal dir-ho, aquest diumenge missioner és la culminació de tota una llarga preparació que dura gairebé tot l'any i que en aquell dia recull i es fan visibles els fruits de moltes d'hores de treball i d'oració.

L'acte més de destacar de tot el programa fou la imposició del Crucifix de Missioner a vuit Pares dels Sagrats Cors, recentment ordenats de sacerdots, a Palma i a Roma. La realitzà el Rdm. P. Miquel Gual, Superior General, que abans els dirigí a ells i als nombrosos pelegrins que omplien la Basílica, unes adequades paraules. Els Missioners que reberen el crucifix són els PP. Jesús Dean, Nadal Caldentey, Miquel Lliteres, Pau Coll, Jaume Riutort, Jacint Rodríguez, Melcior Fullana i Guillem Bauçà, tots els quals han fet els seus estudis sacerdotals sota la protecció maternal de la Moreneta de Lluc.

La recaudació neta obtinguda aquell dia suma 9.450 pessetes.

LLUC, DIA PER DIA

El diumenge 27 d'octubre, festivitats de Crist-Rei, la colla del «Clan Scout Pius



SEGUROS QUE PRACTICA:

VIDA, ROBO, GANADO, INCENDIOS CRISTALES, COSECHAS, PEDRISCO, INDIVIDUAL, ENFERMEDAD, TRANSPORTES (Aéreos, marítimos y terrestres) CINE MATOGRAFIA, RESPONSABILIDAD CIVIL, PERDIDA DE BENEFICIOS, ACCIDENTES DE TRABAJO Y COMBINADO DE INCENDIO Y ROBO.

Sucursales, Delegaciones o Agencias en todas las poblaciones de España.

Dirección general: Vía Roma, 45
Teléf. 12803 (seis líneas)
PALMA DE MALLORCA

XII», després de la primera missa, fan beneir una creu de fusta, que el mateix dia col·locaren al cim del Puig Tomir, perquè des d'allà d'alt domini l'esplèndida porció de terra mallorquina que s'hi contempla. A la vora de la creu hi deixen un llibre de firmes, amb aquestes belles paraules escrites a la primera plana:

«Tanmateix una creu, amics de la muntanya, no necessita gaire explicació. L'hem posada, oberta als quatre vents i ací roman com a testimoni de que damunt l'altura sempre nos hem sentit millors. — Una pregària només vos demanam pels de baix, pels qui queden a la plana. Ací d'alt és més bo de fer estimar i allà falta tant la comprensió!

Escriviu i signau en aquest llibre. Es hermós sentir-se acompanyat per l'aire i la boira i per tots vosaltres, muntanyencs que estimau la pau de la natura. 27 d'octubre. Any Conciliar».

El primer de novembre, altra volta un grup de membres de la O.J.E. passa tres dies en el Santuari, aprofitant-los pels seus exercicis i pràctiques d'escultisme.

El mateix dia, un grup d'alumnes i ex-alumnes de primer Germanes Franciscanes de Palma, comencen els seus exercicis anyals, predicats pel P. Mateu Mesquida, M. SS. CC.

A la tarda, la Comunitat se trasllada al cementeri, i resa i recorda a tots aquells que ja ens han precedit en el senyal de la fe i dormen, amb esperança, esperant el gran dia de la justícia universal.

OFRENES

La senyora Maria Esteva, de Peguera, entrega a la Mare de Déu de Lluc una cadena i medalla d'or, donant-li gràcies pels favors rebuts mitjançant la seva intercessió.

DICCIONARI CASTELLÀ - CATALÀ I CATALÀ - CASTELLÀ

de S. Albertí (2.^a edició)

Extensió sense precedents—Clara separació entre acepcions i sinònims—Extraordinària abundor de locucions i refranys—Nom tècnic per a les veus de zoologia i botànica—Resum gramatical—Apèndix geogràfic i de noms de fonts.

La riquesa de vocabulari emprat en les equivalències permet d'usar l'obra com a **DICCIONARI CATALÀ DE SINÒNIMS**

El millor diccionari d'equivalències publicat fins a la data. (Francesc de B. Moll, Diccionari C. V. B., fasc. 188).

Preu: 450 ptes. Facilitats d'adquisició en quatre terminis

Distribució:
DIFUSORA GENERAL
Trafalgar, 76 - Barcelona) 1)0
Tel. 231 10 85

RAVENTOS

ARTE LITURGICO

ORFEBRERIA

DECORACION

ESCULTURA

VIDRIERAS

MARMOLES

FABRICA Y OFICINAS:

SANTIAGO APOSTOL, 55 - 57

TELEF. 2055604

HOSPITALET DE LLOBREGAT

BARCELONA

+

REPTE. EN PALMA DE MALLORCA

J. SOREL

ZAVELLA, 25 - ENT.º TELEF. 16964

LLUC PER MALLORCA...

PELEGRINS AGRaits

Octubre, dia 17. — Des de l'illa germana d'Eivissa vénen fins al Santuari de Lluc Vicenç Torres Ferrer i Josep Maria Guasch, agraïnt la curació d'unes greus malalties. Són una nova prova de la viva devoció que la Verge mallorquina té en el cor de tots els bons eivisencs.

Dia 18. — Els esposos Rafael Capó i Antònia Siquier pugen a venerar la nostra Moreneta a fi d'agraïr-li la felicitat naixença dels seus tres fills.

Dia 20. — Josep Busquets, de Sóller dóna gràcies de la seva curació d'una meningitis maligna. Fa cantar una missa solemne a la Mare de Déu.

Dia 20. — Gabriel Dameto ve a peu des de Caimari, en companyia de la seva família, complint una promesa feta en el moment del naixement del seu fill.

Dia 27. — Joan Sales, de Pollença, pel mateix motiu i amb prova d'agraïment, fa dir una missa d'acció de gràcies.

Dia 29. — Pau Martorell Marimon, de Muro, compleix la promesa feta pel seu pare de fer de genollons el trajecte entre la font de la Plaça fins el cambril, si ell tornava bo i sà de la guerra. Estant impedit el seu pare de complir aquella promesa, ell ho fa en el seu nom.

Dia 30. — Els esposos Jaume Ramis Palmer i Catalina Bennàssar demanen a la Verge de Lluc la seva maternal protecció damunt la vida conjugal ara començada.

Novembre, dia 9. — Joan Font, de Petra, dóna gràcies per haver sortit en vida d'un accident de moto.

El mateix dia, Jaume Bonnín Pinya fa cantar un Tedeum en acció de gràcies per la seva curació.

Dia 10. — Don Sebastià Alcover Colom ve amb tota la seva família i dóna gràcies per la curació completa del seu fill Joan. Fa cantar una missa solemne i entrega un donatiu per les obres del nou trono.

LLUC PER MALLORCA...

MATRIMONIS

Octubre, dia 22. — Cristòfor Rigo Mir amb Natividad Sastre Bauçà, ambdós de Palma.

Dia 24. — Alexandre Ximenis Torrandell amb Maria Apolònia Mas Castelló, ambdós de Palma.

Novembre, dia 7. — Joan Alomar Frau, de Sineu, amb Maria Mir Palou, de Muro.

Dia 13. — Francesc Danús Pastor amb Antònia Pastor Cursach, ambdós d'Artà.

Dia 14. — Miquel Andreu Nigorra Ribes, de Santa Maria, amb Isabel Rosselló Amer, de Manacor.

PUBLICACIONS REBUEDES

«Records d'un pelegrí de la Verge», de Tomàs Roig i Llop, Barcelona, 1954.

«El ciclopeísmo mediterráneo como tema de la Escuela Poética de Mallorca», pel P. Gabriel Llompарт, Gallizzi-Sassari, 1963.

«Cenno sui piu recenti scavi del villaggio talaiotico di «Ses Paisses» ad Artà-Maiorca (Baleari)», pel Prof. Giovanni Lilliu. — Gallizzi-Sassari, 1963.

CONFRARES DIFUNTS

El dia 6 d'octubre, a la vila de Petra, morí donya Antònia Mestre Serra, de Riutort, a l'edat de 72 anys. Devota de la Moreneta des de sempre, es va distingir per la fermesa dels seus principis de catòlica practicant.

El nostre condol als seus familiars, en especial al seu fill, el P. Pere Riutort, M. SS. CC.

DONATIUS PER AL NOU TRONO

| | |
|------------------------|-----|
| Sr. Joan Bover Ordines | 50 |
| Sr. Joan Sastre | 200 |
| Sr. Sebastià Alcover | 500 |
| X. X. | 100 |
| X. X. | 100 |
| M. O. (Sóller) | 300 |
| X. X. | 100 |

CREDITO BALEAR S.A.

Fundado en el año 1872
PALMA DE MALLORCA
Agencias Urbanas en Palma
y Sucursales en las Baleares y Madrid.
Aprobado por el Banco de España con el n.º 1598

Hija de Sebastián Falconer
Almacén de Cordelería - Alpargatería
Sindicato, 66 - Teléf. 22067 - Palma

FRIO INDUSTRIAL S.A.

Instalaciones frigoríficas automáticas
Aira acondicionado — Calefacción
Consúltenos y le orientaremos, sin compromiso
Viñaza, 16 - Teléfono 27940 (tres líneas)
PALMA DE MALLORCA

DISPONIBLE

FAJAS REINA

JOSE TOUS FERRER, 1
TEL. 16033 - PALMA

TALLER DE TAPICERIA

Vicente Hernández

Especialidad en cortinajes - Sillones gran confort - Salones y muebles de encargo.
Arquitecto Regnés, 3-T. 11.451 PALMA DE MALLORCA

Cordelería
Catalá y Riutort, S. L.

Lonjeta, 14 - Teléf. 21761
Palma de Mallorca

MARTIN MORA

Aparejador y Contratista de obras
C. Velázquez, 28 - Teléfs. 32363 - 11091
PALMA DE MALLORCA

TAULA PER MATÈRIES

(Dividim aquesta taula en seccions ordenades alfabèticament, i, dins de cada secció, donam els títols dels treballs agrupats per ordre cronològic de llur publicació).

A LA PORTADA

- GENER: La Mare de Déu de Lluc.
 FEBRER: «Plaça d'un poblet mallorquí». Tela de Miquel Llabrés.
 MARÇ: «Tardor a Puigpunyent». Tela de Bernat Ribot.
 ABRIL: «Crucifixió». Ceràmica de Lluís Castaldo.
 MAIG: Paisatge de Mallorca. Tela de Rivera Bagur.
 JUNY: «Racó de Banyalbufar». Tela de Rosa Palou.
 JULIOL-AGOST: Pelegrinació de malalts, invàlids i vells a Lluc.
 SETEMBRE: Tres monjos del Mont Athos a un mirador del gran monestir de «Lavra».
 OCTUBRE: Paisatge de la Foradada (Valldemossa).
 NOVENBRE: Vista general de Peguera (Calvià).
 DESEMBRE: Passeig marítim (Palma).

AGRICULTURA

- Elecció del porta-empelts en plantar una vinya, per Joan M. Serres i Ubach 12
 Le oliveres de Mallorca, per Guillem Matheu, M. SS. CC. 98
 AQUÍ I ARA
 Bon dia, senyora Sagan! per Carles M. de Palma 53

ARQUEOLOGIA

- La mision arqueològica italiana en Mallorca, por Bartolomé Font Obrador 277

CINEMATOGRAFIA

- Elogi a la magnanimitat, per Josep M. Miró Llull 73
 Essencialment la veritat, per Josep M. Miró Llull 176

COSES NOSTRES

- En el cinquantenari de la mort de Giovanni Pascoli 18
 Les xeremies, per G. Pascoli. Trad. d'Osvald Cardona 18
 Bellugadissa, per Miquel M. Serra Pastor 20
 El meu don Miquel Capllonch, per Francesc de B. Moll 58
 Tres poemes ocasionals, per Josep Maria Llompart 63
 Cançó de març, per Guillem Colom 101
 Caïn, ¿qui ha mort el teu germà?, per Jaume Reynés, M. SS. CC. 140
 Pregària, per Toni Seguí i Bennàssar 144
 Es nin d'Eivissa, per Joan Castelló Guasch 178
 «Els País Valencià» de Joan Fuster, per Vicenç M. Rosselló 216
 Unitat i varietat de les Illes Balears, per Bartomeu Barceló Pons 259
 Els primers mallorquins vists per Guillem Colom, per Gabriel Llompart C. R. 284
 Panorames de la Poesia, per Miquel Gayà 315

| | Pag. |
|--|------|
| Els nostres llibres (recensions), 101, 292, 318 | |
| Vida cultural, 22, 66, 104, 145, 182, 219 | |
| Discografia | 21 |
| DÉU VOS GUARD | |
| Consigna i propòsit | 6 |
| Més vivència de la litúrgia, per Cristòfor Veny, M. SS. CC. | 46 |
| Els Cursets de Cristiandat, per Miquel Gayà | 86 |
| Opinió acatòlica sobre el Concilio, por Juan Genovard, M. SS. CC. | 91 |
| Una lliçó d'optimisme, per Cristòfor Veny, M. SS. CC. | 126 |
| Turisme i Pastoral, per Guillem Celià, M. SS. CC. | 166 |
| Nuestra meditaci3n ante los problemas | 169 |
| Vigília pasqual a Àfrica, per Miquel Parets, Pvre. | 171 |
| Concentració de malalts a Lluc, per Miquel Gayà | 206 |
| Dolor del mundo en la muerte del Padre-Santo | 208 |
| ECONOMIA | |
| El tren de Sóller, per Miquel Arbona Serra | 55 |
| ESPIRITUALITAT, AVUI | |
| Michel Quoist i el seu llibre «Reeixir», per Guillem Celià, M. SS. CC. | 16 |
| Danni i Anna Maria o la joventut i l'amor, per Guillem Celià, M. SS. CC. | 213 |
| GUIÓN DEL MES | |
| Libertad bien entendida | 233 |
| Confusionismo moral | 265 |
| Defendamos nuestro patrimonio | 297 |
| La hora de los seglares | 321 |
| Los Hermanos Separados | 345 |
| HAGIOGRAFIA | |
| El silenci de Sant Josep, per Josep Verd, M. SS. CC. | 95 |
| LA BIBLIA EXPLICADA AL POBLE , per Miquel Ollers, M. SS. CC. | |
| Ens ha nascut un infantó | 24 |
| La creació d'Adam i d'Eva | 49 |

| | Pag. |
|--|--------------------------------------|
| ¿De què va esser format el cos del primer home? | 129 |
| ¿És veritat que la Bíblia ensenya que el Diluvi va anegar tota la terra? | 173 |
| La torre de Babel i la confusió de les llengües | 209 |
| Un exemple de pietat filial | 250 |
| El vi i la Bíblia | 280 |
| El salm 138: «Domine scrutaris me» | 309 |
| LES CARTES QUE REBEM | |
| | 1, 41, 81, 121, 161, 201 |
| LLUC PER MALLORCA... | |
| Informació del Santuari, | 28, 74, 110, 150, 194, 253, 287, 338 |
| El P. Josep Miralles Martorell, ex-prior de Lluc, per Josep Verd, M. SS. CC. | 153 |
| PER LA NOSTRA HISTÒRIA | |
| El Prior Vaquer Iulista, por Rafael Juan Mestre. M. SS. CC. | 133 |
| Espigando entre papeles viejos, por Gaspar Munar, M. SS. CC. | 136 |
| Les despulles de Sant Pelegrí màrtir, per Josep Capó, C. O. | 134 |
| Un antiguo monasterio mallorquín restaurado, por Gaspar Munar, M. SS. CC. | 238 |
| Notas históricas sobre accidentes mortales en Lluc, por Rafael Juan Mestre, M. SS. CC. | 267, 299 i 323 |
| El apóstol San Pablo en España, por Gaspar Munar, M. SS. CC. | 302 |
| Retablo del apóstol San Pablo | 326 |
| ¿San Pablo en las Baleares?, por Gaspar Munar, M. SS. CC. | 327 |
| El drama sagrado en Mallorca | 347 |
| Quatre pilars de l'eremitisme balear, per Bartomeu Guaap, Pvre. | 354 |
| RETALLS | |
| Sobre la necesidad del diálogo, por Alberto G. Hauf Valls | 192 |
| Los pecados del católico militante, por L. J. Lebret | 226 |
| SECCIÓ POPULAR | |
| L'arxiduc i el carreter, per Miquel Ferrà Martorell | 33 |
| Es pastor de Galatzó, per Lluís Salvador d'Habsburg | 77 |

| | Pag. |
|--|---------------------------------|
| Dos glosadors qui valien per quatre, per Miquel Ferrà Martorell | 113 |
| En Tià flastomador, per Miquel Ferrà Martorell | 198 |
| El ca de Son Puça, per Miquel Ferrà Martorell | 294 |
| Coverbos de moda | 35, 78, 115, 155 |
| Endevinaies | 115 |
| TEATRE | |
| Joan Mas, l'autor i l'obra, per Carles M. de Palma | 187 |
| Un cadáver llamado teatro, por Antonio Serra | 331 |
| TEMES CIENTÍFICOS | |
| Los celestites, ignotos mensajeros del espacio, por Guillermo Colom Casasnovas | 247 |
| Flora de Mallorca, per Francesc Bonafè, M. SS. CC. | 333 - 357 |
| TEMES D'ART | |
| Miquel Llabrés i la seva pintura, per Guillem Morey | 8 |
| Una entrevista amb el pintor «Xam», per Josep Bauçà Pisà | 68 |
| Una entrevista amb el pintor Bernat Ribot, per Josep Bauçà Pisà | 106 |
| Una entrevista amb l'escultor Pere Martínez Pavia, per Josep Bauçà Pisà | 146 |
| A la memòria del pintor Jaume Juan, per Josep Bauçà Pisà | 221 |
| Rivera Bagur, pintor de la calma i del repòs de Mallorca, per Guillem Morey | 262 |
| Una entrevista amb el pintor Enric Ochoa, per Josep Bauçà Pisà | 359 |
| Les exposicions, per Josep Bauçà i Pisà, | 10, 71, 109, 148, 190, 224, 291 |
| VARIA | |
| La primera benedició de Paulo VI, por Bartolomé Pericás, M.SS.CC. | 235 |
| El Rvdmo. P. Miquel Gual, nuevo Superior General de los Misioneros de los Sagrados Corazones | 242 |
| Como se gobiernan los religiosos | 243 |
| El milenario de Monte Athos, por Gaspar Munar, M. SS. CC. | 270 |
| Visita de un mallorquín a Monte Athos | 307 |

MELIA

A. V. T. 8 - G. A.
 VIAJES A FORFAIT
 EXCURSIONES POR ESPAÑA
 Y EXTRANJERO
 ORGANIZACION DE PEREGRINACIONES
 BILLETES AVION, BARCO, TREN
 RESERVA DE HOTELES
 COCHES ALQUILER SIN CONDUCTOR
 Paseo Generalísimo, 74 - Tels. 14006 y 15966
 Hall Bahía Palace - Tel. 32018

*Confecciones de Lencería fina
 Bordados a mano*

Alfredo Bonet

Sucesor de Manuel Bonet

*San Nicolás, 15 - Veri, 2 - Puigdorfila
 Teléfono 22117
 PALMA DE MALLORCA*

Sastrería Eclesiástica

Pedro García

*Extenso surtido en toda clase de
 géneros eclesiásticos.*

*Bonetes, Sombreros, Fajas, Cuellos, Paños,
 Cingulos, Portaviáticos, Vinajeras. Crismeras, etc.*

*Calle Morey, 21 - Teléf. 12137
 Palma de Mallorca*

**FABRICAS DE VIDRIO HUECO
 Y MEDIO CRISTAL**

*Especialidad en vidrio S-NEUTRO Y CORRIENTE para envases de bebidas carbónicas
 cervezas, conservas y laboratorio.*

**ESTABLECIMIENTOS
 Y VIDRIERIAS LLOFRIU, S.A.**

CASA FUNDADA EN 1860

BARCELONA MADRID
 Balmes, 23 Av. José Antonio, 54-2.º-n.º 1
 Tel. 2214044 Tel. 2473317

PALMA DE MALLORCA VALENCIA
 Industria, 114 Félix Pizcueta, 16
 Tel. 31740 / 41 Tel. 223663



L'efecte del **FLOID After-Shave Lotion** damunt el cutis irritat per la navalla o fulla d'afaitar és instantani. El refresca i vivifica, calma l'ardor i esterilitza qualsevol rascada o petit tall, evitant així el perill d'una infecció

Estimula els teixits i rejoyeneix el cutis, donant-li una agradabilíssima sensació de confort que dura tot el dia. El seu perfum és distingit i masculí.

La loció **FLOID** per a després d'afaitar-se es ven per tot el món.

AFTER SHAVE LOTION

New
floïd
HAUGROLISED